



AMERICAN SAMOA GOVERNMENT
PAGO PAGO, AMERICAN SAMOA 96799


In reply refer to:

LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

C E R T I F I C A T I O N

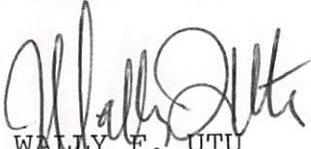
Senate Chamber
March 20, 1987

I certify that Senate Bill No. 32 passed third reading on this date in the Senate during its First Regular Session of the Twentieth Legislature of American Samoa.


MRS. SALILO K. LEVI
Secretary of the Senate

House Chamber
March 27, 1987

I certify that Senate Bill No. 32 passed third reading on this date in the House of Representatives during its First Regular Session of the Twentieth Legislature of American Samoa.


WALLY F. UTU
Chief Clerk
House of Representatives

THE TWENTIETH LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

First Regular Session

Begun and held at Fagatogo, Tutuila, American Samoa on Monday, the twelfth day of January one thousand nine hundred and eighty seven

AN ACT APPROPRIATING \$25,000 TO PROVIDE SUPPORT FOR THE 1987 FLAG DAY CELEBRATIONS.

PREAMBLE:

Because Flag Day comes before the expected effective date of bills enacted in this session of the Legislature, an immediate effective date for this measure is justified.

BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA:

Section 1. There is appropriated from unbudgeted and unobligated local revenues of fiscal year 1987 the amount of \$25,000 to the Office of Samoan Affairs. The office shall use the funds only to provide support for the 1987 Flag Day celebrations.

Any unobligated funds remaining on 1 July 1987 shall revert to the general fund to be available for future appropriation by the Legislature.

The Secretary of Samoan Affairs is directed to prepare a complete financial statement, including itemized listing of all funds received from whatever source for the 1987 Flag Day and the disbursement and balance thereof, to be submitted to the Legislature no later than 1 July 1987.

Sec 2. Effective date.

This act is effective upon passage by the Legislature and approval by the Governor due to the emergency need to provide financial support for the 1987 Flag Day before the expected effective date of bills enacted in this session of the Legislature.

LETULI TOLOA
President of the Senate

TUANA'ITAU F. TUIA
Speaker of the House

Hereby Approved this 23rd day of April 1987
Governor of American Samoa

NOFOAIGA LUASEFULU FONOFAITULAFONO O AMERIKA SAMOA

Fono Tele Muamua

Nofoia ma usuia i Fagatogo, Tutuila, Amerika Samoa
Aso Gafua, aso sefululua o Ianuari
tasi le afe iva selau valusefulu fitu

O SE TULAFONO E FA'ASOASOAINA LE \$25,000 E SAUNIA AI LE TUPE
MO LE FA'AMANATUINA O LE ASO O LE FU'A 1987.

FA'ATOMUAGA:

Ona o le Aso o le Fu'a e muamua a'o le'i o'o i aso
taualoa o Pili e fa'atulafonoina i lenei fonotele o le
Fonofaitulafono, o se aso taualoa vave o lenei tulafono ua
fa'amaonia.

IA FAATULAFONOINA E LE FONOFAITULAFONO O AMERIKA SAMOA:

Maga 1. Ua fa'asoasoaina mai tupe le fa'atulagaina ma le
fa'asinoina maua iinei o le tausaga tupe 1987 le aofa'i e
\$25,000 i le Matagaluega Mataupu Tau Samoa. Ia fa'aaoga
e le ofisa lenei tupe tau lava o le fa'amanatuina o le
Aso o le Fu'a 1987.

So'o se tupe le fa'aaogaina e totoe i le aso 1 Iulai
1987 ia fa'afo'i i le teugatupe lautele ma avanoa mo fa'a-
soasoaga i le lumana'i e le Fonofaitulafono.

O le Failautusi o le Matagaluega Mataupu Tau Samoa
ua fa'atonuina e saunia se tala mae'a o le tupe, aofia ai
lisi fa'apitoa o tupe uma sa maua mai so o se alagatupe
mo le Aso o le Fu'a 1987 ma lona fa'aaogaina, ia auina
i le Fonofaitulafono e le silia i le aso 1 Iulai 1987.

Maga 2. Aso Taualoa.

O lenei tulafono e taualoa pe a pasia e le Fonofai-
tulafono ma fa'amaonia e le Kovana ona o le fa'afuase'i o
le mana'oga e saunia se tupe mo le Aso o le Fu'a 1987 a'o
le'i o'o i le aso taualoa masani e fa'atulafonoina i lenei
fonotele o le Fonofaitulafono.


LETULI TO'LOA

Peresetene, Maota Maualuga


TUANA'ITAU F. TUIA

Fofoga Fetalai, Maota o Sui

Hereby Approved this 23rd day of April, 1987

Governor of American Samoa

WOFOLAIG LAUSRETLU FOFOPATITUTAFONO O AMERIKIA SAMOA

Tono Tale Mammua

Nofola ma unuia i Pasatogo, Tutuila, Amerika Samoa
Aso Galus, afo sefuiua o Iannari
faai le ala i va sefa valasafulu fitu

O BE TUITAFONO E FA'ASOGAFAINA LE \$25,000 E SAUNIA AI LE TUBE
MO LE FA'AMAVATUINA O LE AAO O LE TU'A 1987.

FA'ATOMUAGA:

Ora o le Aao o le Tu'a e unuia a'o lei i o'o i aao
faafasoa o Pili e fa'afuifua i lelei fonotele o le
Fonofaifua, o se aao faafasoa vava o lelei tuitafono ma
fa'amamama.

IA FA'AFUIFUA E LE FOFOPATITUTAFONO O AMERIKIA SAMOA:

Maga 1. Ua fa'asogaia mai tube le fa'afuifua ma le
fa'afuifua ma tinoi o le tusaaga tube 1987 le afa'i e
\$25,000 i le Matafaifua Matafu Tu Samoa. Ia fa'asoga
e le ofisa faafasoa tube fa'ava o le fa'amamama o le
Aao o le Tu'a 1987.

Solo se tube le fa'afuifua e fa'asoga e fa'asoga i le aao i Iufai
1987 ia fa'afuifua i le tusaaga faafasoa ma avanoa mo fa'a-
asoga i le fa'amamama e le Fonofaifua.

O le fa'afuifua o le Matafaifua Matafu Tu Samoa
ma fa'afuifua e asoga se tala ma'a o le tube, soia ai
le fa'afuifua o tube ma se ma'a ma se o se asoga
mo le Aao o le Tu'a 1987 ma fono fa'asoga, ia avanoa
i le Fonofaifua e le afa'i i le aao i Iufai 1987.

Maga 2. Aao Faafasoa.

O lelei tuitafono e faafasoa se a faafasoa e le Fonofaifua-
tuitafono ma fa'amamama e le Kovana ma o le fa'afuifua i o
le ma'afasoa e asoga se tube mo le Aao o le Tu'a 1987 a'o
le i o'o i le aao faafasoa ma fa'afuifua i lelei
fonotele o le Fonofaifua.

Copyright of American Embassy

Handwritten notes and signatures on the right margin.

Tuafafafu
TUAFAFAFU F. TUIA
Fofola faafasoa, Matafaifua

Fofola faafasoa, Matafaifua
Fofola faafasoa, Matafaifua